

**Direktvergabe im Sinne des
Art. 26, Abs. 4 LG 16/2015**

**Niederschrift der Technischen Kommission zur
technischen qualitativen Bewertung der
Angebote**

**Übersetzungsdienstleistungen für ein digitales
Projekt**

CIG Code: 9674880B89

nicht öffentliche Sitzung in Bozen, Pfarrplatz 11
am 08.03.2023, um 10.00 Uhr.

Mit der Unterzeichnung der vorliegenden Nieder-
schrift erklärt die Technische Kommission, dass
keine Unvereinbarkeits- und Enthaltungsgründe
hinsichtlich des folgenden teilnehmenden Unter-
nehmens vorliegen:

- Covi, Wurzer & Partner KG - Die Sprachdienst-
leister
- Coffeecom OÜ

Die Technische Kommission erklärt, dass die tech-
nischen Unterlagen von der Ausschreibungsbe-
hörde zum Zweck der Durchführung der techni-
schen qualitativen Bewertung übermittelt wur-
den.

Die Technische Kommission beginnt mit der rein
formellen Überprüfung des Vorhandenseins der
angeforderten Unterlagen, die von den folgenden
Firmen übermittelt wurden:

- Covi, Wurzer & Partner KG - Die Sprachdienst-
leister
- Coffeecom OÜ

Die Technische Kommission fährt mit der Über-
prüfung der technischen Unterlagen aufgrund der
vom Preis verschiedenen Kriterien der oben ange-
führten Unternehmen ohne Zuweisung der
Punkte fort.

**Affidamento diretto ai sensi
dell'art. 26, c. 4 LP 16/2015**

**Verbale della Commissione Tecnica per la va-
lutazione tecnico – qualitativa delle offerte**

Servizi di traduzione per un progetto digitale

Codice CIG: 9674880B89

seduta riservata presso Bolzano, Piazza della Pa-
rocchia 11, in data 08.03.2023, ore 10.00.

La Commissione Tecnica dichiara, con la sottoscri-
zione del presente verbale, che non sussistono
cause di incompatibilità e cause di astensione, ri-
spetto alla seguente impresa partecipante:

- Covi, Wurzer & Partner KG - Die Sprachdienst-
leister
- Coffeecom OÜ

La Commissione Tecnica dichiara che da parte
dell'autorità di gara è stata inoltrata la documen-
tazione tecnica al fine di potere procedere alla va-
lutazione tecnico – qualitativa delle offerte.

La Commissione Tecnica inizia la verifica mera-
mente formale della presenza della documenta-
zione richiesta e pervenuta dalle seguenti im-
prese:

- Covi, Wurzer & Partner KG - Die Sprachdienst-
leister
- Coffeecom OÜ

La Commissione Tecnica prosegue con l'esame
della documentazione tecnica secondo i criteri di-
versi dal prezzo, senza attribuzione di punteggio,
delle suddette imprese.

Es wird zur technischen Bewertung geschritten.

Si procede alla valutazione tecnico-qualitativa.

Die Punktebewertung für die einzelnen Positionen ist in der beiliegenden Tabelle (Anhang „A“) angeführt und bildet integrierenden Bestandteil dieser Niederschrift.

La valutazione e l'attribuzione dei punteggi sono riportati nella tabella allegata (v. allegato "A") che forma parte integrante del presente verbale.

Die Sitzung wird um 11.30 Uhr beendet.

La seduta termina alle ore 11:30.

Die Technische Kommission

La Commissione Tecnica

Brandnamic

Cinzia Astolfi

Elisa Plattner

Carmen Tasser